

សារ តក់ ចត់ គន ដៃ

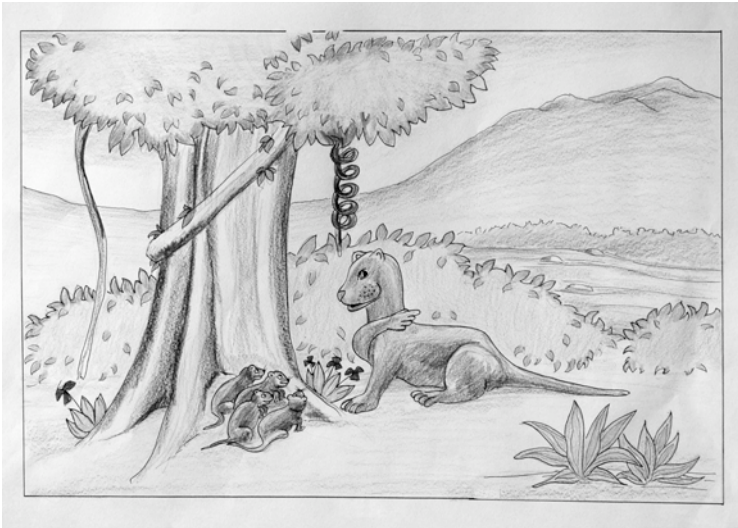


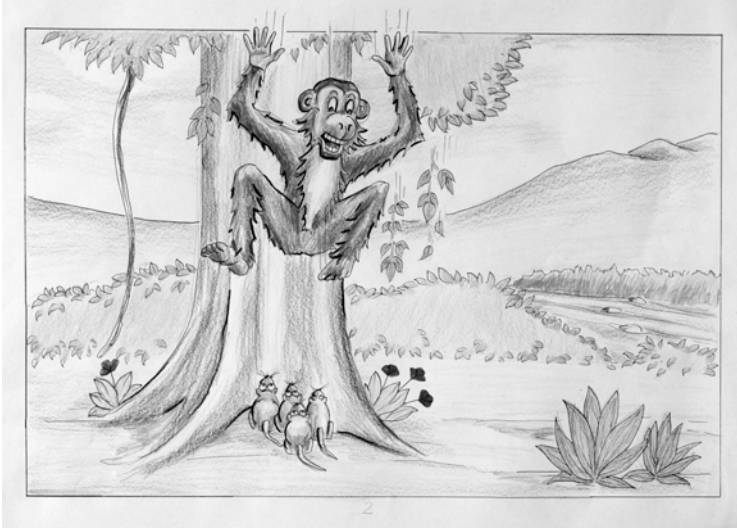
រឿង ស្វាជាន់កូនភោ

រឿង សត្វស្វាជាន់កូនភេ
បានបកប្រែពីភាសាខ្មែរ ដោយក្រុមការងារទំពួន
កែសំរួលដោយគណៈកម្មការភាសាទំពួន
អង្គការសហការ (ICC) ខេត្តរតនគិរី
គូររូបដោយ លោក អារី

សារ តក់ ចត់ គន ថៃ

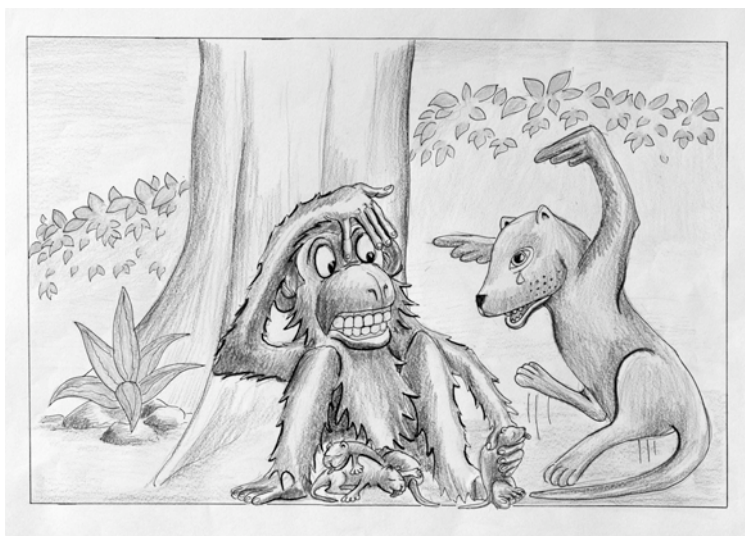
ដាវ ម៉ោញ ម៉ែត ផៃ អើ ចាក អ្នាត គន ឡាំ
ណាំង កា ប៉ាត់ ទ្រុង ទៀក រដុង ប៉ានីម ។

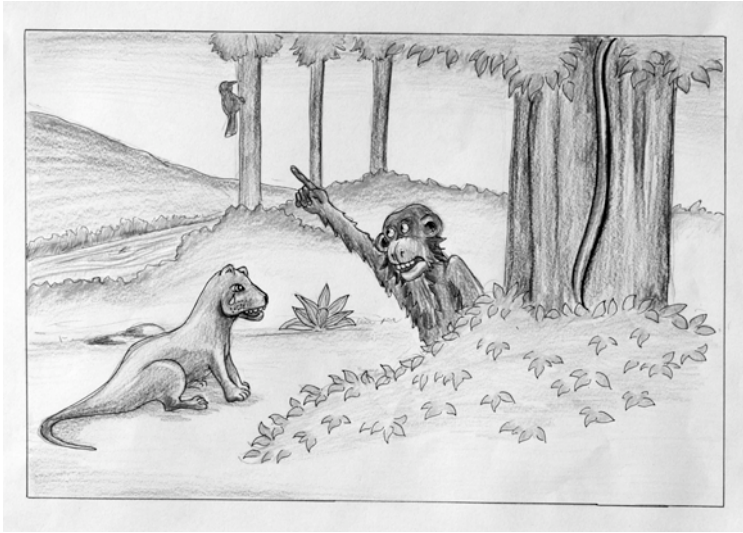




ម៉ែត ផៃ ឡាច់ ចាក ណាំង សា រ៉ាងាប់ ផះ
ណោះ ទី តក់ ម៉ោញ ប្លង់ ជីវ ប្លង់ ហាវ ផាឌី
កា ឡឺ កាតត់ គន ផៃ តៅ ទិ ។

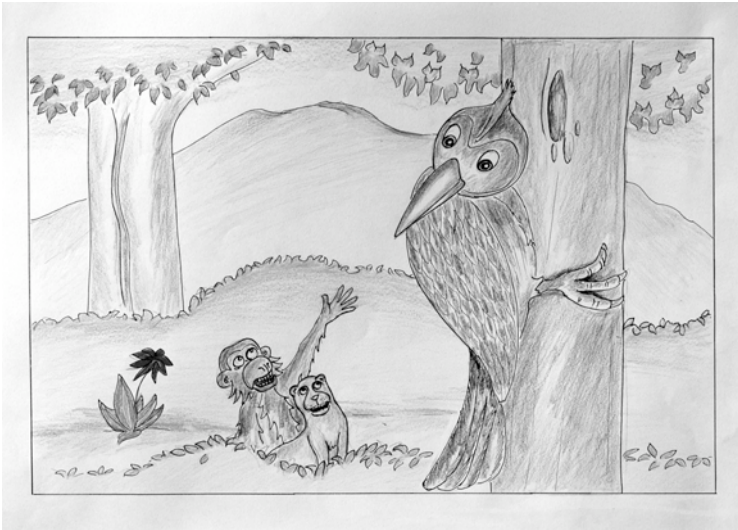
ម៉ែត ផៃ សីត ឡើង ណាំង កា ប៉ប័ គន អើ
តោ តក៏ កាតត់ ។ អើ កា អឹក កា តក៏ ។

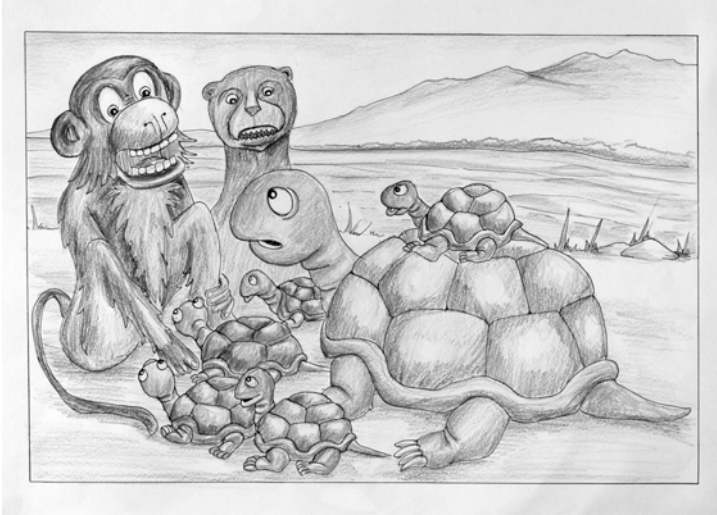




ផែ អំប៊ុញ់ តក់ ផា : «មី តក់ ! ខ ញ៉ា បះ
អីស ឡី កាតត់ ត្រត់ គន អាញ់ ? » តក់
តើលះ «ណោះ ហង ខង អាញ់ កាតាច់
អ៊ូច កា មី តាឡេះ ពិត សាគីរ » ។

តក់ ឡាំ ជីន ផៃ អំប៉ញ់ លូ តាឡេន៖
÷ «មី តាឡេន៖ ! ខ ញ៉ា បះ អិស ពីត
សាគីរ ?» តាឡេន៖ តើល៖ «ណោះ ហង ខង
អាញ់ ប៉ប័ មី គប ជៀក គួប អន់ខ្មែ សាតាក់
ហារ ពីង គោក » ។





តក់ ឡាំ ជីន ផែ អំប័ញ្ច លូ គប ÷ «មី គប !
ខ ញ៉ា បះ អីស ជៀក គ្លីប អន់ដីស សាតាក
ហាវ ពីង គោក ? » គប តើល ÷ «ណោះ
ហង ខង អាញ ប័ប័ មី កា ជៀក គ្លប អន់ខ្មៃ
វៃ សាតាក់ ប៊ុន តាប័ល់ៗ»

តក់ ឡាំ ជីន ផែ អំប័ញ់ លូ កា ÷ «មី កា !
 ខ ញ៉ា បះ អីស ជៀក គួប អន់ដិស វៃ
 សាតាក់ ប៊ុន តាប័ល់ៗ នីណោះ ? »
 កា តើល ÷ «ណោះ ហង ខង អាញ ប័ប័ មី
 ផែ តាយ្យិប កាប់ ញីន » ។





ទីល នីណោះ តក៏ កា ប៉ុងអាស ផៃ
ទៅ ឡើង សារ ណោះ ។

ផែ អ្នក កា ឡាកោ អើ យច កេះ អើ កា សីត
អើ ប៉ាត់ ចារ អើ ទៅ ។
« អន់ទ្រួល ចឹង អីក កា ពូ ត្រត់ យីត អន់
ឡាក់ៗ » ។



សៀវភៅរឿងនេះបានបកប្រែចេញពីសៀវភៅភាសាខ្មែរ

ចំណងជើងសៀវភៅ “**ស្វាជាន់កូនកេ**”

ដោយក្រុមការងារទំពូន ។

បោះពុម្ពលើកទី១ ចំនួន ៣៥ ក្បាល

ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧

បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមទៀត

សូមទាក់មកតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោមនេះ ៖

អង្គការសហការ (ICC)

P.O BOX 612

ភ្នំពេញ កម្ពុជា

Tel: 023 215 200/023 213 310

រឺ

P.O BOX 890003

បានលុង ខេត្តរតនគិរី

Tel: 075 974 029

Email: ride.nfetampuan@icc.org.kh

This a booklet was translated from the Khmer book called “A monkey step over Otter kids” into Tampuan language of Rattanakiri province, Kingdom of Cambodia. First printing 35 copies, December 2007. For more information or copies contact the address above.

Prepared for first online distribution in March 2015 by



អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា
International Cooperation Cambodia
P.O. Box 612, Phnom Penh, Cambodia
Tel: 092-469-934 / 075-974-029
info@icc.org.kh
<http://www.icc.org.kh>



This work is dual licensed under either of these Creative Commons licenses:

- Attribution-ShareAlike 4.0 International License.(Cc-BY-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.
- Attribution-NonCommercial-ShareAlike (CC BY-NC-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material
for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.



Under the following terms:

Attribution — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.